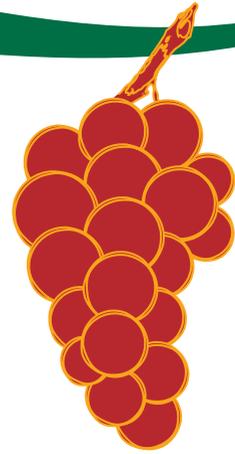


Eintritt frei

HERBST & JAGD *mal anders*



Datum **Konzert**

Sonntag, 29. Oktober 2017

Unterhaltungsabend

Zeit **Türöffnung**

18 Uhr

17.30 Uhr

Ort

Musiksaal Kurbrunnen Rheinfelden



Präsentiert vom



**Männerchor
Rheinfelden**

*unter der Leitung von
Monika Sturm-Schmid*

 **Rheinfelden**
Lebenswert. Liebenswert.

 **ernstfrey**

 **Salz
laden**
www.salzladen.ch

 **helvetia**
Daniel Thaller, Generalagent
Generalagentur Rheinfelden

Eine Traube, fünf Weine!

«Magden» Pinot Noir



***Sehr geehrte Gäste des Herbstkonzertes des
Männerchores Rheinfelden***

Ich begrüße Sie im Namen des Stadtrates Rheinfelden und heisse Sie herzlich willkommen im Musiksaal des Kurbrunnens.

«Herbst & Jagd mal anders» nennt der Männerchor seinen diesjährigen Unterhaltungsabend.



Wirklich so ganz anders? Im Herbst wird doch geerntet, was im Frühling gesät und im Sommer gewachsen ist, auf den Feldern, sowie in den Reben und im Wald. Und der Männerchor erntet die Früchte seiner Proben durch die Darbietung seines Konzertes, mit dazugehörendem Fest, im Kreise von Freunden und Familie. Das ist ganz im Sinne der eigentlichen Bedeutung des Wortes «Herbst», der Erntezeit. Und in genau diesem Sinne freuen wir uns auf einen guten Abend mit reicher Ernte in Sachen Musik, Gesang, Speis und Trank.

Mit herzlichen Grüßen

Franco Mazzi
Stadtmann

Inhalt

Herbst – ein Wort, viele Facetten	5
Der Männerchor stellt sich vor	6
Unsere Partner	9
Singen ist gesund – singen verbindet	
Interview mit der Dirigentin Monika Sturm-Schmid	10
Programm des Herbstkonzerts	
Circle of Life	14
Prost und Danke fürs Kommen!	
Einladung zum Apéro-Potpourri	17
Trara, trara, trara	
Gedanken zum Thema Jagd	19
Wer feste singen kann, kann auch feste feiern	
Impressionen vom Rumpelfest 2017	22
Mann, lass von Dir hören	
Neue Sänger sind immer herzlich willkommen	24



**Würziges
aus aller Welt.**



Eine Marke der
**SCHWEIZER
SALINEN
SALINES
SUISSSES**

Besuchen Sie uns.

Pratteln/Schweizerhalle
Düngerstrasse 51
Ladenöffnungszeiten:
Montag–Freitag 13.30–18.30 Uhr



Online-Shop
www.salzladen.ch

Herbst – ein Wort, viele Facetten

In meinem Freundeskreis ausserhalb des Männerchors wollte ich wissen, was der Runde allgemein zum Thema Herbst in den Sinn kommt. Spontan zählte einer die Begriffe Jahreszeit, bunte Wälder, Jagd, Ernte, reife Trauben auf.



Vielleicht kommt da noch etwas, dachte ich bei mir und liess ihm etwas Zeit zum Nachdenken. Aber da kam nichts mehr. Darum hackte ich geduldig nach und wollte jetzt genauer wissen, was er denn selber mit dem Herbst verbindet. «Herbst heisst für mich persönlich kürzere Tage, wärmere Kleidung, Nebel und Nässe, Wildsaison, Heizen, Rückzug in die warme Stube», sinnierte er vor sich hin.

«Einverstanden, es gibt aber auch noch eine dritte Facette, die mit Herbst in Verbindung gebracht wird», drängte ich weiter. Die Verwunderung stand ihm ins Gesicht geschrieben, seine Stirnfalten vertieften sich und er zeigte mir sichtlich genervt, dass ich ein «Stürmi» sei. Recht hatte er, denn ich konnte nicht verstehen, dass man nicht auch in eine andere Richtung denkt. Ich wollte ihm mit Hinweis auf die vielen Lieder zum Herbst auf die Sprünge helfen und tippte gleichzeitig mit dem Zeigfinger an meine ergraute Schläfe. «Soll das heissen, ich sei

blöd?», ereiferte sich mein Freund, der mich offensichtlich missverstanden hat und deutlich lauter wurde. «Hey, hey, das habe ich nicht gemeint – ich tippte ja nicht an meine Stirn, sondern auf meine grauen Haare», beruhigte ich ihn. «Übrigens, genau so grau wie Deine, mit dem Unterschied, dass Du weniger hast», setzte ich noch nach.

Nun konnte er schmunzeln. «Aha, in dieser Richtung möchtest du eine Antwort. Du meinst mit dem dritten Element wohl unseren eigenen Lebensherbst! Und dazu gibt es Lieder?»

«Und ob! Dazu und zu allen anderen Facetten des Herbstes gibt es schöne Lieder. Du wirst staunen, was der Männerchor Rheinfeldens dazu alles singen wird», schloss ich zufrieden mit meiner Einladung an ihn zum Herbstkonzert am 29. Oktober 2017.

Fredi Leder, 1. Bass

Der Männerchor stellt sich vor

Der Männerchor Rheinfelden wurde bereits 1834 gegründet. Damals wie heute bezweckt er die Pflege des Männergesangs, die Belebung der musikalischen und gesellschaftlichen Lebens in Rheinfelden und die Förderung der Kameradschaft unter den Sängerkollegen.

Musikalische Höchstleistung streben wir zwar an, auch wenn es nicht immer gelingt... Aber darum geht es nicht alleine. Genau so wichtig ist uns die Verbundenheit mit der Stadt Rheinfelden und ihren Institutionen. Regelmässig besucht der Männerchor die Rheinfelder Altersheime oder gibt ein Weihnachtsständchen in der Rehaklinik. Immer zum Herbstbeginn bewirten die Sänger ihre Freunde und Gäste am traditionellen Rumpelfest mit Spagetti aus Enzo's Küche, mit Spezialitäten vom Wildschwein, mit hiesigem Wein und zum Schluss mit einem «süesse Deggeli aller Gattig» vom Kuchenbuffet. Der jährliche Höhepunkt ist jeweils ein Konzert – mal ein Adventskonzert, mal eine Jazzmesse zum Beispiel in Zusammenarbeit mit dem Gospelchor Circle Singers, mal ein Herbstkonzert wie in diesem Jahr.



**Global
inspiriert.
Lokal
produziert.**

NordSud, Rheinfelden
nordsudbier.ch

Der Männerchor pflegt unter der fachkundigen – und sehr verständnisvollen – Dirigentin Monika Sturm-Schmid ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Liedgut und klassischen Männerchorliedern. Zum Repertoire gehören aber auch Traditionals, Pop-Klassiker, Chansons, Musical- und Operetten-Melodien oder «Ohrwürmer» aus der Schlagerszene.



**Männerchor
Rheinfelden**



August 2017, Claus Pfisterer, Apochroma Fotografie

Weitere Informationen unter mc-rheinfelden.ch

Postanschrift

*Männerchor Rheinfelden
p.A. Jo Peeters
Weizackerweg 9d
4312 Magden*

Vorstand

*Markus Niederberger / Jo Peeters
Co-Präsidium*

*Carlo Voellmy
Kassier*

*Andy Hiltmann
Aktuar*

Internet

mc-rheinfelden.ch

Mail

mcrheinfelden@gmail.com

Konto

*Neue Aargauer Bank Rheinfelden
CH27 0588 1067 1284 1100 0*



vielfältig
genussvoll
persönlich

Rundum geniessen. Catering Schützen



Hotel Schützen Rheinfelden***
T 061 836 25 25, hotelschuetzen.



Restaurant Schützen. Entdecken. Geniessen. Treffen



Hotel Schützen Rheinfelden*** Bahnhofstrasse 19, CH-4310 Rheinfelden
T +41 (0)61 836 25 25, hotelschuetzen.ch

Unsere Partner

Die Schweiz ist ein Land von Lokalhelden. In ihrer Freizeit engagieren sie sich freiwillig und aktiv in «ihrem Verein». Bemerkenswert wie viele es sind. Bemerkenswert auch, dass dieses Mitmachen ein wichtiger Bestandteil für unser Zusammenleben ist. Nicht umsonst werden Vereinsaktivitäten von der Gesellschaft, von Freunden und von der Wirtschaft grosszügig unterstützt.



Auch der Männerchor Rheinfelden kann auf Mit-hilfe zählen. Mit dem eigenen Rumpelfest und der Kollekte anlässlich des jährlichen Konzerts finanziert er sich Noten, Proben, Auftritte und allem voran die bestausgewiesene Dirigentin Monika Sturm-Schmid, der es Mal für Mal gelingt, harmo-nische Klänge aus uns heraus zu locken.



Nicht nur in den Proben, sondern vor allem auch bei allen Auftritten leisten die Chormitglieder re-gelmässig grossen persönlichen Einsatz. Dennoch gilt es immer wieder, viele Fremdkosten und Auf-wände zu tragen, welche die Möglichkeiten des Chors ohne grosszügige Unterstützung nicht bewäl-tigen könnte. Ihre Unterstützung! Dafür möchten wir an dieser Stelle allen recht herzlich danken.



Vorstand und Sängerkollegen Männerchor Rheinfelden



Unterstützung

Unterstützen auch Sie den Männerchor Rheinfelden mit einem Beitrag für das nächste Projektjahr.



Inhaber: Männerchor Rheinfelden,
4310 Rheinfelden
Bank: Neue Aargauer Bank, 5001 Aarau
Konto: 50-1083-6
IBAN: CH27 0588 1067 1284 1100 0

«Singen ist gesund – gemeinsam Singen verbindet und macht glücklich»...

... sagt Monika Sturm-Schmid als Dirigentin des Männerchors Rheinfelden. Sie hatte am Zürcher Konservatorium, in London und in Freiburg Operngesang und Gesangspädagogik studiert. Heute wohnt sie in Basel und ist als Solistin, Gesangspädagogin und Chorleiterin unterwegs und dirigiert unter anderen den Männerchor Rheinfelden.

Wie bist du zur Musik gekommen?

Monika Sturm-Schmid: Meine Eltern waren beide Musiker. Deshalb war es für mich immer normal und selbstverständlich, dass Musik ein wichtiger Bestandteil des Lebens ist. Mann kan sagen, ich bin mit der Musik aufgewachsen.

Im Vordergrund stand dabei welche Art von Musik?

Als Jugendliche war ich extremer Opernfreak und habe daher auch Operngesang studiert.

Was hat dich dazu bewogen, das zu tun, was Du heute tust: Männerchöre leiten? Ist man als Opernsängerin eine unter vielen, bei den Männerchören aber eben die Eine?

Nein, das hat nichts damit zu tun. Es ist vielmehr mein persönlicher Werdegang. Ich habe direkt nach Abschluss des Studiums angefangen, Chöre zu leiten. Daneben arbeitete ich als Sängerin während fast 20 Jahre in professionellen Chören mit vielen grossartigen Dirigenten. Und so konnte ich einen

NEUE KLÄNGE.
NEUE
AARGAUER BANK.



Die NEUE AARGAUER BANK unterstützt seit vielen Jahren ausgewählte kulturelle Veranstaltungen im Aargau. Auch in diesem Jahr sorgen wir für Ausgleich zum anstrengenden Arbeitsalltag und bereichern das Freizeitangebot im Kanton mit interessanten Kulturereignissen.

Alles zu unserem Musik-Engagement auf nab.ch/sponsoring

wertvollen Schatz an Erfahrungen für meine eigene Arbeit sammeln.

Sind typische Männerchorlieder nicht eher altbacken und längst ein Relikt aus früherer Zeit? Oder anders gefragt: Welchen Sinn siehst Du in der heutigen Zeit noch im Männerchorgesang?

«Klassisch» würde ich sagen, nicht «altbacken». «Klassische Lieder» waren zu ihrer Zeit auch einmal neu und modern. Alle grossen Komponisten haben jeher für Männerchöre geschrieben, weshalb der Fundus an Gesangsliteratur auch so reich ist. Aber in jeder Zeit hat man die «aktuellen» Lieder gesungen. Warum dann nicht auch heute?

Dann ist Dein Hauptmotiv also nicht, ein paar in die Jahre gekommenen Männern in Rheinfelden einmal pro Woche an einem Abend etwas Abwechslung zu bieten?

Singen ist gesund, gemeinsames Singen macht glücklich und verbindet. Das war immer schon so und wird sicher auch so bleiben. Ob Männerchor oder nicht, ist deshalb nicht die Frage.

Gehst Du mit dem Männerchor an Grenzen oder ist's eher umgekehrt?

Der Punkt ist immer, die Bedürfnisse und Fähigkeiten der einzelnen Chormitglieder zu erkennen und möglichst konstruktiv und gemeinschaftsfördernd ein- und umzusetzen.

Dirigieren ist noch immer eine Männerdomäne, von irgendwelchen Quoten keine Spur. Dirigentinnen sind in der Minderzahl. Man hat aber den Eindruck, dass es bei Männerchören genau umgekehrt ist. Warum?

Grundsätzlich gibt es einfach weniger Dirigentinnen. Das ist ebenso eine Tatsache wie der Umstand, dass es Chöre gibt, die Mühe bekunden, wenn eine Frau vorne steht. Was im Übrigen nicht für Männer, sondern auch für Sängerinnen gilt. Aber man kann als

Frau in einem Männerchor vielleicht etwas mehr erreichen, weil man nicht noch ein «Platzhirsch» ist...

Zurück zum Männerchor Rheinfelden: Mal ganz ehrlich, welche Hoffnung hattest Du zu Beginn oder hast Du noch und welche hast Du endgültig aufgegeben?

Die einzige Idee, die man begraben muss ist, ist die, dass man je wieder jünger wird. Das gilt für alle, nicht nur für Dirigentinnen...

Braucht es eigentlich Humor oder nur starke Nerven, um den Männerchor zu dirigieren?

Humor? Er hilft immer und stärkt die Nerven, nicht nur beim Dirigieren!

Als Dirigentin der Männer aus Rheinfelden musst Du sicher führungsstark sein. Verstehst Du Dich als Dirigentin demnach weniger als Teamplayerin?

Wenn ich keine Männer habe, die singen wollen und auch singen, kann ich noch so schön dirigieren. Das bringt nichts. Ich verstehe mich als die Stelle, die für eine gewisse Zeit und als Teil dieser gleichgesinnten Männergruppe die Koordination wahrnimmt.





Treuhand & Beratung

**Wir sind die KMU-Berater
in Ihrer Nähe**

Dienstleistungen

Kundenbuchhaltung

Wirtschaftsprüfung

Steuerberatung

Rechtsberatung

Finanzplanung und

Controlling

Nachfolgelösung

Umstrukturierung

thv AG

Aarau

Telefon +41 62 837 17 17

thv.aarau@thv.ch

Rheinfelden

Telefon +41 61 836 96 96

thv.rheinfelden@thv.ch

www.thv.ch



Bahnhofstrasse 10

4310 Rheinfelden

061 831 57 57

www.brogli-elektro.ch

**Wir kümmern uns um Ihre Haustechnik,
damit Sie noch lange
Freude daran haben!**



Gersbach
Sanitär · Heizung

061 836 88 22

www.gersbach-ag.ch

Kannst Du eigentlich mit dem Taktstock in der Hand nicht gewisse Machtgelüste ausleben, gerade in einem Männerchor?

(lacht) Das ist ein typischer Männergedanke....

Noch eine Zwischenfrage: Dein Ehemann ist auch Dirigent und leitet Chöre. Welches Kompliment von ihm in Sachen Chorleitung wirst Du nie vergessen?

... zu persönlich – das Kompliment war ja für mich bestimmt!

Was macht Dich vor dem Konzert nervös: Die Sänger oder das Publikum oder gar Konzertkritiker?

Nervös? Na ja, höchstens die Sänger. Aber hier kennen wir uns jetzt ja schon ein bisschen!

Zum Schluss noch einige Worte zum bevorstehenden Herbstkonzert. Wer hat das Programm zusam-

mengestellt, was erwartet die Konzertbesucher?

Der Männerchor entscheidet, welcher Grossanlass durchgeführt wird, seine Musikkommission dann, was wir vortragen werden. Im diesjährigen Herbstkonzert geht es um den Herbst mit all seinen Facetten. Am besten ist es, am 29. Oktober 2017 teilzunehmen – ich kann versprechen, dass es sich auch dieses Mal lohnen wird.

Wir danken Monika Sturm-Schmid für das Gespräch und wünschen ein gelungenes Herbstkonzert!



REIZE
switzerland

**DER ABEND KOMMT.
DIE BRILLE BLEIBT.**

EyeDrive® – die neue Sehkategorie

surround view

BIS ZU **90%**
WENIGER BLENDUNG

SICHERHEIT AUF DER STRASSE – AUCH WENN DIE TAGE KÜRZER WERDEN

Sobald die Dämmerung eintritt, schalten unsere Augen in den Nachtmodus. Bei Autofahrten erscheinen Verkehrsschilder unscharf und Lichter von entgegenkommenden Fahrzeugen wirken störend. Insbesondere Brillenträger fühlen sich bei Fahrten in der Dunkelheit unwohl.

Als Partner für gutes Sehen steht Ihre Sicherheit für uns an erster Stelle. Daher freuen wir uns, Ihnen Brillengläser anbieten zu können, die speziell auf die Sehanforderungen von Autofahrern abgestimmt sind. Blendung wird bis zu 90% reduziert. Mit der neuen Surround View wird das Blickfeld verbreitert, damit sie noch besser sehen. Das führt dazu, dass Sie entspannter fahren und sicher ans Ziel kommen.

TESTWOCHEN EXKLUSIV BEI PLATTNER OPTIK IN RHEINFELDEN

Bis zum 31.12.2017 können Sie sich eine EyeDrive Brille mit persönlicher Korrektur bei Plattner Optik anfertigen lassen. Testen Sie diese ganze 3 Wochen unverbindlich. Sollten Sie nicht überzeugt sein, können Sie die Brille zurückgeben. Ihr Geld wird Ihnen zu 100% zurückerstattet. Vereinbaren Sie doch gleich einen Termin und erleben Sie bei uns den EyeDrive®-Effekt. Wir freuen uns auf Sie!

KONZERT PROGRAMM



*Leitung von
Monika Sturm-Schmid*

**Das Konzert wird musikalisch durch
ein Bläserensemble begleitet.**

Circle of life

Can you feel the love tonight

Jagdlieder 1. Teil

Im Wald und auf der Heide

Mit dem Pfeil, dem Bogen

Ich schiess den Hirsch

Frisch auf zum fröhlichen Jagen

Jagdlieder 1. Teil

In Salzburg zu St. Peter

Ich weiss ein Fass in einem tiefen Keller

Chianti – Lied

The Lion Sleeps Tonight

Musiksaal Kurbrunnen Rheinfelden

Datum: Sonntag, 29. Oktober 2017

Uhrzeit: 18.00 Uhr

Eintritt: Frei

Türöffnung: 17.30 Uhr

Keine Platzreservierung

The Circle of Life

Im Mittelpunkt des Konzerts steht ein Volkslied Potpourri aus Jagdliedern. Gus Anton hat diese Lieder mit einfachen, kompakten Sätzen zu einem Zyklus verbunden, der das Thema Herbst, Jagd und die damit verbundenen Freuden und Leiden lebendig werden lässt.

Als Rahmen des Konzerts dienen drei Lieder aus Elton Johns «The Lion King». Im ersten Teil erklingen neben vier Jagdliedern drei klassische Männerchorlieder zum Thema Wein, (Weib und Gesang!) – ob in Salzburg, am Rhein oder in Italien.

Im zweiten Teil widmen wir uns nach weiteren Jagdliedern dem Lebensherbst. «An jenem Tag» zeigt auf, dass jede nicht gemachte Erfahrung un-

wiederbringlich verloren ist. «Weit weit weg» hat zum Thema, dass das Ende einer Liebe das gleiche bedeutet wie das Ende des Sommers. Und «My Way» von Frank Sinatra ist nicht einfach ein Song, sondern der Song zum Thema Lebensherbst, in dem er auf das eigene Leben mit all seinen Sonnen- und Schattenseiten zurückblickt.

Jagdlieder 2. Teil

*Es lebe was auf Erden
Der Jäger aus Kurpfalz
Der Jäger längs dem Weiher ging*

Lieder zum Lebensherbst

*Weit weit weg
An jenem Tag
My way*

Circle of life

From the day we arrive at the planet



Rehschnitzel mit Trauben

RESTAURANT RÖSSLI

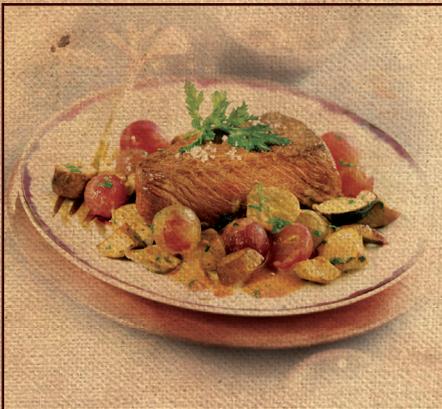
REZEPT FÜR 4 PERSONEN

Rehschnitzel

wenig Bratbutter
30–50 g Speckwürfeli
8 Rehschnitzel
1 TL Zucker
2 dl Rotwein
20 g kalte Butter
Salz und Pfeffer
Kernen freie Trauben (rot oder weiss)

Kastanienpüree

250 g Maroni geschält, gefroren
250 g mehlig kochende Kartoffeln,
geschält, grob gewürfelt
1 dl Milch
1 dl Rahm
20 g Butter, Salz, Pfeffer



SO GELINGTS GANZ BESTIMMT!

Backofen auf 60 Grad vorheizen. Eine Platte darin vorwärmen. Die Speckwürfeli in wenig Bratbutter leicht anbraten und warmstellen. Die Rehschnitzel salzen und pfeffern, im Speckfett kurz anbraten (ca. 40–60 Sek. auf jeder Seite) und auch warmstellen. Im Bratensatz den Zucker leicht karamellisieren. Danach mit Rotwein ablöschen und die Flüssigkeit bis auf ca. 1 dl reduzieren lassen. Nun die kalte Butter unterrühren und abschmecken. Die Sauce sollte nicht mehr kochen. Am Schluss die Trauben (grosse evtl. halbieren) zugeben und ca. 2 Min. in der Sauce ziehen lassen, bis sie warm sind. Die Schnitzel anrichten, mit der Sauce beträufeln und die Speckwürfeli darüber streuen. Kartoffelwürfel und Maroni im Salzwasser 15 Min. weichkochen. Abgiessen. Milch, Rahm und Butter zusammen erwärmen. Kartoffeln und Maroni durch ein Passe-vite oder die Kartoffelpresse direkt in die Milch-Rahm-Sauce geben. Gut durchrühren. Abschmecken. Sollte das Kastanien-Püree zu dick sein, kann man noch etwas Milch unterrühren.

TIPP: Der Sauce muss kein Rahm mehr zugegeben werden. Das Kastanien-Kartoffelpüree als Beilage ist genug rahmig.

Elegant anrichten und mit einem Glas Rotwein geniessen. En Guete!

Prost und Danke fürs Kommen!

Singen ist Lebensfreude, Emotionen, Seelenfutter. Singen lockert und regt Sänger und das Publikum an, mit seinen Gedanken abzutauchen. Richtig singen kann aber auch ganz schön anstrengend sein und macht durstig. Das erleben die Sänger vom Männerchor Woche für Woche bei ihren Proben...

Der Herbst ist nicht nur ein schönes Thema für ein Männerchorkonzert, er bietet sich auch an als kulinarische Einstimmung in die kältere Jahreszeit. Der Männerchor Rheinfelden offeriert deshalb nicht nur ein musikalisches, sondern auch ein kulinarisches Potpourri an seinem diesjährigen Herbstkonzert. Mit leckeren warmen und kalten Spezialitäten,

ausgezeichneten Weinen aus der Region oder herbstlich passenden Hopfentropfen und etwas Süßem zum Schluss. Lassen Sie sich überraschen...

Die Sänger vom Männerchor freuen sich, mit Ihnen zusammen den Abend in der Trinkhalle beim Apéro-Rundgang in den Herbst ausklingen zu lassen.

Der Apéro wird offeriert vom Männerchor Rheinfelden in Zusammenarbeit und mit Unterstützung bekannter Gastwirte und Partnern aus Rheinfelden und Umgebung:

ZARAZ 

Der Catering-Spezialist für jeden Anlass

 **GAMBRINUS**

Klein aber fein – eine Perle in Rheinfelden

Jagdgesellschaft Steppberg

zusammen mit Familie Rhoduner

TSCHANNEN
FLEISCH & WURSTWAREN

Die Metzgerei der Region mit nachhaltigen Fleischwaren

 **Pane Amore e Fantasia**

Gastgeber für Dolce Vita in Rheinfelden

 **ROJNER**
FEINBÄCKEREI
Traditionell & handgemacht

Das Feinste vom feinen aus der Städtli-Bäckerei

Botteghino Ticinese

Spezialitäten aus dem Tessin mit Kastanienbier



Winter Transport AG
c/o Siegrist-Reisen
Schützenweg 8
CH-5074 Eiken



www.siegrist-reisen.ch

Ihr Partner in Sachen Reisen & Transporte



- Vielseitig
- Zuverlässig
- Flexibel

Wir beraten Sie gerne

- Vereinsreise, Hochzeitsfahrten, Firmenausflug, Transferfahrten etc.
- Kleinbus, Lieferwagen, Anhänger Vermietung
- div. Transporte

Tel 062 871 15 74 / Fax 062 871 34 79 / info@siegrist-reisen.ch



Innovation that excites

DIE HIGHLIGHTS DER JAHRESZEIT.



DER NEUE
NISSAN QASHQAI



DER NEUE
NISSAN X-TRAIL

EXKLUSIV AN DER HERBSTAUSSTELLUNG
SAMSTAG, 28. OKT. 13.00 – 20.00 UHR
SONNTAG, 29. OKT. 10.00 – 17.00 UHR

Einzelheiten erfahren Sie direkt bei Ihrem NISSAN Händler. Sonntag: nur Besichtigung, kein Verkauf.

Vasellari AG • Bienenweg 10 • 4313 Möhlin • Tel.: 061 855 96 00

www.vasellariag.ch

Alarmprotect^{GmbH}

SICHERHEIT MIT SYSTEM

Sicherheit für Ihr Zuhause

Ein Einbruch in den eigenen vier Wänden bedeutet für die Betroffenen einen grossen Schock. Zu schaffen machen vor allem das verlorene Sicherheitsgefühl und die verletzte Privatsphäre – rein materieller Schaden lässt sich ersetzen. Bei über einem Drittel der Einbrüche bleibt es gemäss Polizeistatistik beim blossen Versuch, weil die Tat durch sicherheitstechnische Vorkehrungen vereitelt wird.

Alarmsysteme der Alarmprotect GmbH sind stufenweise aufgebaut und lassen sich so individuell den konkreten Schutzbedürfnissen anpassen.

Unsere Erfahrung ist Ihre Sicherheit – unser Sicherheits-Check der sichere Weg.

Sicherheitstechnik
Alarmanalagen
Schutznebel
Videoüberwachung



Ihr Ansprechpartner
Christian von Oosten

Baslerstrasse 39 | 4310 Rheinfelden | Tel 061 831 00 86 | www.alarmprotect.ch

Trara, trara, trara...

Wer kennt ihn nicht, den «Jäger aus Kurpfalz»? Die Jagd ist seit je ein beliebtes Thema für Komponisten, ihr Liedergut findet sich sowohl in Schulsingbüchern als auch im Repertoire von Chören. Die Jagd selber ist gesellschaftlich nicht unbestritten, aber nötig. Einige Gedanken dazu vom Jagdaufseher Steppberg.

«Die Jagd ist heute im Spannungsfeld der verzahnten Interessen zu einer komplexen Aufgabe im Dienste der Natur, Umwelt und Bevölkerung geworden», zeigt sich Ernst Omlin überzeugt. Er ist Präsident der Jagdgesellschaft Steppberg und damit Aufseher im Jagdrevier Rheinfelden Süd. Sein oberstes Ziel ist die Pflege des artenreichen gesunden Wildbestands und die Sicherung dessen Lebensgrundlage.

Ohne Jagd keine Landwirtschaft

In der Schweiz ist die Nutzung der guten Wildbestände nachhaltig ausgerichtet, das heisst, es wird

soweit es die forst- und auch die landwirtschaftlichen Verhältnisse erlauben, nicht mehr abgeschöpft, als nachwächst. Im Aargau wird nach dem Reviersystem gejagt. Der Kanton teilt dabei die Reviere ein und vergibt sie – in Rheinfelden sind es deren drei – an Jagdgesellschaften, verbunden mit der jährlichen Vorgabe von Abschussquoten und gegen Pachtzins.

«Wir beobachten unseren Wildbestand ganz genau, kennen jedes Tier und damit auch die Zahlen, weshalb wir nur dann jagen, wenn das natürliche Gleichgewicht zwischen «Beuten» und «Räubern»



**Das edle Appenzeller Casténa.
Mit Quellwasser aus dem Alpstein
und Kastanien aus dem Tessin.**

Mehr Infos finden Sie unter appenzellerbier.ch

Erhältlich bei: «Botteghino Ticinese», Bruno Cereghetti, Augarten Zentrum, 4310 Rheinfelden

unikat45:

Marktgasse 8 | 4310 Rheinfelden

Waldmeier



Waldmeier Orthopädie

Kupfergasse 9 | 4310 Rheinfelden
Tel. 061 831 68 92 | waldmeier-orthopaedie.ch



Das Fachgeschäft in Ihrer Nähe,
mit der persönlichen Beratung.

Glanzvoll



WORKSHOP'S

Holzschilder mit Sprüche, SchablONENTEchnik
Fr. 27. Oktober / Zeit 18.30–21.00Uhr

Weihnachtskarten, herstellen
Sa. 18. November / Zeit 13.30–16.30 Uhr
Do. 7. November / Zeit 18.30–21.30 Uhr

Adventskranz frisch gesteckt
Sa 2. Dezember / Zeit 9.30–12.30 Uhr

Im Glanzvoll können Sie verschiedene kreative Workshops besuchen.

Anmeldung unter: pascale.grieder@gmail.com,
Tel. 079 537 68 35, im Laden oder per Facebook

Rindergasse 2 | 4310 Rheinfelden

FITNESS GYMNASTIK KRAFTTRAINING

KÖRPERANALYSE SAUNA SOLARIUM

SCHNUPPERMONAT

nur **CHF 77.50**

ÖFFNUNGSZEITEN

MO	DI	MI	DO	FR	SA & SO
09:00	09:00	09:00	09:00	09:00	09:00
22:00	21:00	22:00	21:00	21:00	14:00



CITY ONE

FITNESSCLUB

WWW.CITYONE.CH

gestört ist», erklärt Ernst Omlin seine Umsetzung des kantonalen Leistungsauftrags. Ohne ausgleichende Jagd würden die Wildbestände ungehindert wachsen, da es zu wenig natürliche Feinde des Wilds gibt. Die Folge sei eine Schädigung des Lebensraums Wald, zum Beispiel durch Verbiss an den Bäumen, aber auch der angrenzenden Landwirtschaft, wohin der zu grosse Wildbestand auf der Futtersuche ausweicht. «Die Jagd ist deshalb eine Notwendigkeit auch für die Landwirtschaft, darin ist sich die Fachwelt einig. Aber ein sinnvolles Wildtiermanagement muss die Jagdplanung zwingend prägen», stellt Omlin weiter fest.

Ohne Jagdausbildung keine Jagd

Die Aus- und Weiterbildung an Jägerschulen dauert rund zwei Jahre und ist nicht ohne. «Neben Wild- und Vogelkunde stehen die Ausbildung von Jagdhunden, Hunde- und Wildtierkrankheiten ebenso auf dem Lehrplan wie die Wald- und Forstkunde und Ökologie. Erst dann kommt die eigentliche Ausbildung zur Jagd auf Basis des Jagdgesetzes, Stichwort Waffen, Schiessen, Munition, Optik und Ballistik», umreisst Ernst Omlin nur einige Themen der Ausbildung.

Wer sich für die Jagd entscheidet, übernimmt neben Verantwortung auch Belastung. Ernst Omlin dazu:



«Immer verfügbar sein zu müssen, 24 Stunden am Tag, sieben Tage die Woche, ist manchmal belastend am Beruf des Jagdaufsehers. Einen Jägeronntag gibt es nicht, aber manchmal ist's auch in den Wäldern von Rheinfelden ruhig». Sagst's und nimmst dein Mobiltelefon ab. Ein Tier ist angefahren worden und ins Wildschutzgebiet geflüchtet, die Jäger dürfen da nicht hinein. Der Jagdaufseher muss ran. Der ruhige Abend im Kreis der Familie fällt wieder einmal ins Wasser....

Zwei Jäger der Jagdgesellschaft Steppberg / Rheinfelden Süd stehen beim Apéro nach dem Konzert an ihrem Info-Stand für Fragen und Gespräche gerne zur Verfügung.



M. Berchtold

Antiquitäten | An- und Verkauf | Restaurationen
Innendekorationen | Polsterei / Vorhänge

Kapuzinergasse 6 | 4310 Rheinfelden
Tel 061 482 21 11 | berchtoldinterior@bluewin.ch

Ihr Blumengeschäft in der Rheinfelden Altstadt



Montag bis Freitag
8.30 bis 12 Uhr | 13.30 bis 18.30 Uhr
Samstag
8.30 bis 16 Uhr

Flora Tina GmbH | Fröschweid 9 | 4310 Rheinfelden
061 831 01 31 | www.flora-tina.ch

Wer feste singen kann, kann auch feste feiern!

Egal, was das Wetter macht – unser traditionelles Rumpelfest lockt jedes Jahr viele Gäste und Freunde aus Rheinfeldern und den umliegenden Dörfern an.

Auch in diesem Jahr war unser Anlass trotz Regens sehr gut besucht. Gemütliches und entspanntes Beisammensein, gute Gespräche, hier und dort mal ein

trüber Spruch, das ist das Rumpelfest des Männerchors Rheinfeldern. Aber Bilder sagen mehr als viele Worte...



Lörracherstrasse 50

A.+P. GROGG

GARTENBAU

Gartenpflege

Änderungen

4125 Riehen

061 641 66 44

Peter Grogg



5



6



UNSER ENZO
IN SEINEM
«REVIER»



COLONIA LIBERA ITALIANA
KIRCHGÄSSLI 17
4310 RHEINFELDEN
TEL. 061 831 15 94

Oskar Roduner – ohne ihn als Organisator ist das Rumpelfest undenkbar – Gespräch mit Freunden (Bild 1), derweil an der Front Leckerbissen vom Wildschwein gegrillt wurden (Bild 2), viele Sänger hinter den Kulissen bis zum Umfallen schufteten (Bild 4) und am Tresen der Kampf mit Gläsern und

Abwasch alle Hände voll zu tun gab (Bild 3). Ge- konnt und schon fast elegant servierten die guten Feen – ohne Frauen geht's eben auch im Männerchor nicht ganz – aber immer unter fachmännischer Be- treuung von erfahrenen Sängern (Bild 5) und ein Ständchen vom Männerchor gab's obendrein (Bild 6).

JUBILÄUM 15 JAHRE

TopShop Möhlin



AGROLA



LANDI FRILA, Genossenschaft
Landstrasse 48, 4313 Möhlin
Tel. 058 476 51 85



Möhlin

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag

Sonntag & Feiertage

6 – 22 Uhr

7 – 21 Uhr

agrola.ch



GUTSCHEIN

Sonntagszopf 500g zum

1/2 Preis (solange Vorrat, Sa/So)

Einlösbar im AGROLA TopShop Möhlin

gültig im Original bis 31.12.2017

nicht kumulierbar

(JUM)



GUTSCHEIN

1 Kaffee

Einlösbar im AGROLA TopShop Möhlin

gültig im Original bis 31.12.2017

nicht kumulierbar

(JUM)



AGROLA

GUTSCHEIN

5 Rp. / Lt. Rabatt

Einlösbar im AGROLA

TopShop Möhlin

gültig im Original bis 31.12.2017

nicht kumulierbar

(JUM)



2 007610 003023



AGROLA

GUTSCHEIN

5 Rp. / Lt. Rabatt

Einlösbar im AGROLA

TopShop Möhlin

gültig im Original bis 31.12.2017

nicht kumulierbar

(JUM)



2 007610 003023

Mann, lass von Dir hören!

Unter diesem Motto hat der Männerchor Rheinfelden im vergangenen Jahr neue Sängerkollegen gesucht – mit Erfolg. Die «Neuen» konnten für eine befristete Zeit in unserem weltlichen Chor mitsingen, ganz unverbindlich und ohne Kurs- und Beitragskosten. Und sie sind begeistert geblieben.



Die Tür steht weiter offen

Singen macht nicht nur Spass. Gesund ist es oben-drein. Denn beim gemeinsamen Üben kann man sich körperlich und geistig entspannen und beim Vortragen an Auftritten Gutes tun. Singen ermöglicht die Abwechslung von der täglichen Hektik und hilft, sich von belastenden Alltagsgedanken wirklich

zu lösen. Zudem schafft Singen im Chor neue Kontakte bis hin zu Freundschaften. Singfreudige – mit und ohne Vorkenntnisse, Anfänger und Wiedereinsteiger – werden freundlich empfangen und locker in unserem Sängerkreis aufgenommen. Gemeinsames Singen ist cool und wieder voll im Trend. Darum: Mann, lass auch Du von Dir hören!



**Festliche Gaumenfreuden
Aus Liebe zum Guten.**

paf.ch

Vinothek und
Geschenkhäus

Rathausstrasse 35, 4410 Liestal
Brodlaube 10, 4310 Rheinfelden



**Männerchor
Rheinfelden**

MANN, LASS VON DIR HÖREN

Interessierte können jederzeit mit dem Singen beginnen!

Bei Fragen geben die langjährigen Chormitglieder gerne Auskunft:

Fredi Leder

Tel. 061 831 31 19

Oskar Roduner

Tel. 061 831 50 49

Peter Obrist

Tel. 061 833 97 06

Carlo Foellmy

Tel. 061 831 23 79

Komm einfach vorbei und hör mal rein!

Wir proben jeweils am Dienstag von 20.00 Uhr bis 21:45 Uhr im Singsaal Mädchenschulhaus, Hauptwachplatz 6 in Rheinfelden.

Und nach den Proben treffen wir uns – ungezwungen und freiwillig – zum kühlen Umtrunk in einem unserer Stammlokale:

ALTSTADTRESTAURANT



Restaurant Rössli

Brodlaube 11

CH-4310 Rheinfelden

Tel. 061 831 71 70

roessli-rheinfelden.ch



Humor

Ein Jäger kommt nach Hause und erwischt seine Frau mit seinem bestem Freund im Ehebett. Er läuft zum Gewehrschrank, holt sein Gewehr und erschießt ihn. Darauf seine Frau: «Wenn Du so weiter machst hast Du bald keine Freunde mehr!»

Der Jagdaufseher wird mitten in der Nacht von der Polizei angehalten. «Wo hin des Weges» will der Polizist wissen. «Ich bin auf dem Weg zu einem Vortrag über die Auswirkungen von Alkohol auf den menschlichen Geist und Körper», erklärt der Grünrock. «Das soll ich glauben? Wer hält denn mitten in der Nacht einen solchen Vortrag?» – «Meine Frau!»



«Wo ist der nervige Jagdaufseher?»
«Drüben am Waldrand.»
«Ich seh' ihn gar nicht!»
«Du müsstest schon ein wenig graben...»



Honda Civic


Suzuki Ignis

FEROCAR AG

Waldweg 27
4312 Magden
061 841 00 55
www.ferocar.ch


HONDA


SUZUKI

Die kompakte Nr. 1


Way of Life!



Die komplette Werbung unter einem Dach

AS WERNER

BESCHRIFTUNGEN & FOLIERUNGEN

www.expressdruckerei.ch

www.aswerner.ch

Olsbergerstrasse 6 - 4310 Rheinfelden - 061 836 96 26

Beschriftungen

Fahrzeuge, Wassersport, Bautafeln, Tram- & Busse, Schaufenster, Messe-Schilder, Fassaden, Schriften & Logo zur Selbstmontage, Magnettafeln,

Drucksachen

Visitenkarten, Flyer, Broschüren, Falzflyer, Kuvert, CAD Pläne, Poster, Plakate, Postkarten, DVD Cover, Briefpapier

Funktionsfolierungen

Sichtschutz, Einbruchschutz, Hitzeschutz, Fahrzeugschutz, Schutz vor Vandalismus

Grossformatdruck

Blachen, Gitternetze, Poster, APG-Plakate, Stoffe, Plattendruck, Klebefolien, Banner

Verkaufsförderung

Roll-Ups, Kundenstopper, Fahnen, Prospektständer, Präsentations-Systeme, POS-Umsetzung, Tisch-Aufsteller

Spezielles

Möbelfolierungen, Digitalbedruckte Wandbilder, Plexiglasbeschriftung, Stickerei & Textildruck, Wandtattoos, Fahrzeugfolierungen

Besonderes

Augenfällig oder unauffällig ?
Unübersehbar oder gediegen ?
Unwesentlich, denn schön ist,
was gefällt.





Die neue X-Klasse. First of a new kind.

Die X-Klasse verschiebt die Grenzen der klassischen Pickup-Welt. Sie bereichert die geschätzten Stärken eines Midsize-Pickups um die typischen Mercedes-Benz Eigenschaften Fahrdynamik, Komfort, Design, Sicherheit, Vernetzung und umfassende Individualisierung.

Ab 4. November 2017.

Bei Ihrer Walter Hasler AG.

Das Mercedes-Benz Zentrum im Fricktal.

Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.

